

Занятие XXI

1. Правила удвоения.
2. Простой (удвоительный) перфект.

1. Правила удвоения.

Удвоение (редупликация) корня используется в санскрите при образовании основ настоящего времени (напр. pā - piba-, sthā - tiṣṭha, hu - juhu), перфекта, аориста, интенсивных и дезидеративных глаголов.

Существуют определенные правила удвоения, причем в каждом из последующих соблюдаются предыдущие правила:

- 1) При удвоении корня в составе "согласная + гласная + согласная" удвоению подвергается только первая согласная:
tud → tutud
pat → papat
darś → dadarś
- 2) У корней с начальными придыхательными согласными при удвоении придыхание утрачивается:
bhid → bibhid "разбивать"
bhū → babhū
- 3) Начальные согласные I ряда (варги) при удвоении изменяются в соответствующие согласные II ряда (варги); h изменяется в j:
kar → cakar
gam → jagam
har "брат" → jahar
Заметьте: han "убивать" → jaghan
- 4) Корни, начинающиеся с s + шумной глухой, при удвоении утрачивают -s:
stambh → tastambh "поддерживать"
stu → tuṣṭu "восхвалять"
sthā → tasthā
- 5) Корни, начинающиеся с гласной, удваивают только гласную:
as → ās
ad → ād "питаться"
iṣ → īṣ
- 6) Корни с долгими гласными имеют в удвоении эти гласные краткими:
nī → ninī
jīv → jijīv
jñā → jajñā
- 7) Корни, в которых за начальной согласной следует -г-, в удвоении -г- утрачивают:
pracch → rapracch
bhram → babhram
- 8) Некоторые корни, начинающиеся с va- и глагол uaj имеют в удвоении соответственно u- или i-¹:
vac → uvac
vas → uvas
vad → uvad
yaj → iyaj

¹ О чередовании по типу samprasāraṇa - см. Занятие XXV, 1.

2. Простой (удвоительный) перфект.

Перфект обозначает действие или состояние в прошлом², связанное с другим действием, происходящим позже. В эпическом и классическом санскрите часто значение форм perfectum приближается к значению форм imperfectum. Система перфекта включает две формы - простой или удвоительный перфект и описательный перфект. По грамматическому значению они не различаются: они образуются у разных глаголов.

Формы простого перфекта образуются от всех односложных глагольных корней, начинающихся с согласной или с а, i, u и г.

Простой перфект образуется прибавлением к удвоенному глагольному корню особых личных окончаний.

Окончания перфекта

Parasmaipada				Ātmanepada		
	sg.	du.	pl.	sg.	du.	pl.
1.	-a	-va	-ma	-e	-vahe	-mahe
2.	-tha	-athur	-a	-se	-āthe	-dhve
3.	-a	-atur	-ur	-e	-āte	-ire

Следует заметить, что перед окончаниями, начинающимися с согласной, к корню присоединяется -i-, за исключением нескольких корней на -г и -u (например, kar, śru).

При спряжении удвоенный глагольный корень выступает в средней ступени guṇa в 1, 2 и 3 л. единственного числа Parasmaipada. Корни, представляющие собой открытый слог, или имеющие гласную -a- и следующую одиночную согласную, выступают в 3 л. единственного числа Parasmaipada в ступени vṛddhi. Ударение во всех этих формах падает на гласную корня.

В остальных формах Parasmaipada и во всех формах Ātmanepada удвоенный корень выступает в слабой ступени. Ударение в этих формах падает на личное окончание.

Пример спряжения в простом перфекте глагола kar "делать":

ступень guṇa - cakar, ступень vṛddhi - cakār, слабая ступень cakṛ.

	Parasmaipada	Ātmanepada
	Единственное число	
1.	cakāra/ cakāra	cakré
2.	cakārtha	cakṛṣé
3.	cakāra	cakré
	Двойственное число	
1.	cakṛvā	cakṛvāhe
2.	cakrāthur	cakrāthe
3.	cakratur	cakrāte
	Множественное число	
1.	cakṛmā	cakṛmāhe
2.	cakrá	cakṛḍhvé
3.	cakrúr	cakriré

² Индийские грамматисты добавляют, что говорящий не был свидетелем этого действия и поэтому формы перфекта в 1 лице не употребляются (за исключением бессознательных действий, напр., "я говорил во сне").

Упражнения

I. Произведите удвоение данных корней, объяснив в каждом случае действующие правила редупликации:

budh, likh, darś, śikṣ, gam, bhram, stambh, paṭh, as,
cal, vac, ah "говорить", pat, car, vas, khād, pracch, yuj, jīv,
nī, vad, kar, sthā, kamp, bhāṣ.

II. Образуйте формы простого перфекта 1 л. и 3 л. sg. и 3 л. pl. parasmaipada от kar, gam, ah, gad "говорить".

III. Напишите слова шрифтом devanāgarī и их перевод, найдя значения незнакомых слов по словарю:

Существительные

m
rājan, rājā - N. sg.
pura
dvijāti
dharma
duṣyanta
nārada
nṛpa
svapura
saṃtāna
janaka

n

pādābhivādana
nāman, nāma - A. sg.
śīla
rūpa

f

mithilā
sītā

Глагол

abhiñā

Прочие части речи

mām A.sg от aham
iva
purā adv.
ṣaṣṭha
tadā
sā N.sg *f* от ta
tasya G.sg *m* от ta

Прилагательные

parama
mitabhøjana
anupama

IV. Прочтите предложения, объясните случаи saṃdhi, определите формы слов, переведите:

पुरा मिथिलायां जनको नाम राजा बभूव । तस्य सुता सीता नाम ।

सा रूपे शीले चानुपमा बभूव ॥ सा चक्रे पादाभिवादनम् ॥ जगाम स्वपुरं नृपः ॥

नारद उवाच ॥ राजोवाच ॥ सावित्र्युवाच ॥ संतानं परमो धर्म इत्याहुर्मा द्विजातयः ॥

दुष्यन्तो राजा शकुन्तलां नाभिजज्ञे ॥

V. Текст для чтения и перевода:

पुरा किल दुष्यन्तो नाम राजा बभूव । स एकदा वनमियाय । तं तस्य सैनिका

अमात्याश्चानुजग्मुः । तस्मिन्कानने दुष्यन्तो बहून्मृगाञ्जघान मार्गे च दिव्याश्रमपदं ददर्श ।

तस्य सैनिकाः पूर्वस्मिन्नेव स्थाने तस्थुः । कण्वस्यायमृषेराश्रम इति ज्ञात्वा तं प्रविवेश ।
प्रविश्य च को नु भो अत्रेति पप्रच्छ ।

Слова

kila – ведь, как известно
ekadā – однажды
nāma – по имени
i – идти
sainika *m* - воин
tasya – G.sg *m* от ta
amātya *m* придворный, министр
anugam – следовать за (Ā), сопровождать
tasmin – L.sg *m* от ta
kānana *n* - лес
bahu – многочисленный
mṛga *m* – животное, газель, антилопа
han – убивать
mārga *m* – дорога
divyāśramapada *n* – прекрасная обитель, дивное, уединенное место
darś – видеть
pūrva – первый, предшествующий (здесь L.sg *m*, *n* и удвоение n перед e)
sthāna *n* - место
sthā – стоять, останавливаться
kaṇva *m* nom. pr. Канва
ṛṣi *m* – риши, мудрец
ayam – N.sg. *m* от idam «это»
āśrama *m* – обитель
jñātvā – узнав (деепричастие от jñā)
viś – попадать, вступать
pravīś – входить, проникать в (A.)
pravīśya – войдя (деепричастие от pravīś)
kas – кто
nu – сейчас, теперь
bho – эй! послушайте!
atra – здесь
pracch – говорить, спрашивать